

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

SEPTEMBER 12, 2016

AT A REGULAR MEETING of the Municipal Council held at the Community Centre at 7:00 p.m.

PRESENT are the following Councillors:

- | | |
|---------------------|----------------------|
| 1. Pauline Farrugia | 4. Normand Jolicoeur |
| 2. | 5. Claude Villeneuve |
| 3. Guy Veillette | 6. |

ABSENT: Marcella Davis Gerrish, Alain Beaulieu.

QUORUM is present with Mayor Michael Page presiding.

ALSO PRESENT: Daniel Décary, Director-General and Secretary-Treasurer.

AGENDA

1. Adoption of the Agenda
2. Adoption of the Minutes of the Regular Meeting held August 1, 2016
3. Information from Council members
4. 'North Hatley, Village in Bloom' Contest – Winners and Prizes
5. Question Period on items listed on the Agenda

ADMINISTRATION, TOWN CLERK AND LEGAL AFFAIRS

6. Abbaye de Saint-Benoît-du-Lac – Request for financial support
7. By-law 2016-595 amending By-law 2014-572 on the Code of Ethics and Professional Conduct for municipal elected officials – Adoption
8. By-law 2016-596 amending By-law 2012-565 on the Code of Ethics and Professional Conduct for municipal employees – Adoption

HUMAN RESOURCES AND WORK RELATIONS

9. Municipal Committees - Nominations
10. Employment contract extension – Tourist Information Attendant
11. Employment contract extension – Attendant for Park Maintenance, Green Spaces and Landscaping
12. Hiring of Bruno Bélisle – End of probationary period

FINANCE AND TREASURY

13. Association of the Most Beautiful Villages of Quebec – Fundraising for the village of Amatrice in Italy
14. Approval of Accounts Payable
15. Reports on Net Salaries – 2016-08

ENGINEERING AND PUBLIC WORKS

URBAN PLANNING AND LAND MANAGEMENT

16. By-law 2016-597 amending zoning By-law 01-432 – Adoption of the 1st draft

CULTURE, RECREATION AND COMMUNITY LIFE

17. Agreement with the Municipality of the Canton de Hatley – Mutual loan of premises in emergency situations

PUBLIC SECURITY

18. OTHER BUSINESS
19. Question Period on issues of local public interest
20. Meeting Adjourned

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

SEPTEMBER 12, 2016

2016-09-12.01

ADOPTION OF THE AGENDA

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY NORMAND JOLICOEUR
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the Agenda be adopted as submitted.

PASSED

2016-09-12.02

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD AUGUST 1, 2016

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY CLAUDE VILLENEUVE
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the Minutes of the General Meeting held August 1, 2016 be adopted as submitted.

PASSED

2016-09-12.03

INFORMATION FROM COUNCIL MEMBERS

The Mayor and Councillors update citizens on their various files and on upcoming events.

2016-09-12.04

NORTH HATLEY, VILLAGE IN BLOOM CONTEST – WINNERS AND PRIZES

WHEREAS the NORTH HATLEY, VILLAGE IN BLOOM contest took place;

WHEREAS the Municipality wishes to recognize the efforts of citizens who played a significant role in the beautification of the Village;

WHEREAS the contest included three (3) catégories: residential, commercial and hanging baskets and flower boxes;

WHEREAS the judges toured the streets of the Village in order to select the winners;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY PAULINE FARRUGIA
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the winners are:

Residential Category	
1 st place	Blair McIntosh
2 nd place	Michael Rochette
3 rd place	Faith McClellan and John Francis LeBaron
Commercial Category	
1 st place	Boutique Passerose
2 nd place	Auberge la Chocolatière
3 rd place	Église Ste-Élisabeth
Category – Hanging Baskets and Flower Boxes	
1 st place	Clark Fletcher
2 nd place	Stéphanie Marshall
3 rd place	Martine Gendron and Marcel Gélinas
SPECIAL JURY PRIZE	
HOVEY MANOR	

THAT the Municipality congratulate the winners as well as all citizens whose efforts added to the known charm of the Village and that everyone be encouraged to return for a repeat performance next year.

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

SEPTEMBER 12, 2016

THAT the winners be awarded a gift certificate redeemable at businesses in North Hatley, for the following amounts: \$150 for 1st place, \$100 for 2nd place and \$50 for 3rd place in the residential and commercial categories, that a \$50 prize be awarded to each of the winners in the hanging baskets and flower boxes category, and that a \$100 prize be awarded for the special jury prize.

PASSED

2016-09-12.05

QUESTION PERIOD ON ITEMS LISTED ON THE AGENDA

Twenty-two (22) citizens are present at the meeting.

CITIZENS

Jacques Campbell
Caroll Haller

ISSUES

Fleurons du Québec, concerts (donations)
Hiring of seasonal personnel

2016-09-12.06

ABBAYE DE SAINT-BENOÎT-DU-LAC – REQUEST FOR FINANCIAL SUPPORT

WHEREAS the Abbaye de Saint-Benoît-du-Lac, a Benedictine Monk monastery, a welcoming site, a haven of peace and well-being, a beacon of the MRC heritage by virtue of its location, architecture and vocation have made it a unique emblem for our region;

WHEREAS the Abbaye, for many years, has been symbolic of the region of the Eastern Townships on the tourism level and is at the very heart of the MRC of Memphrémagog logo;

WHEREAS the Abbaye, over time, has preserved its primary vocation all the while attracting more than 200,000 tourists annually and producing its very own famous terroir products;

WHEREAS the Abbaye de Saint-Benoît-du-Lac, a major heritage component of areas of historical interest within the MRC revised Land Use and Development Plan, plans to undertake major repair work on its various buildings of which some are more than 75 years old;

WHEREAS the Municipal Council deems it essential to carry out the repairs outlined by the Abbaye in order to preserve the architectural and heritage treasure that the whole of the buildings on the site symbolize;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY GUY VEILLETTE
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley support the requests for financial aid submitted to the Conseil du patrimoine religieux du Québec (CPRQ) and to the ministère de la Culture et des Communications du Québec (MCCQ) so that architectural repair work can be carried out to the buildings that constitute the Abbaye de Saint-Benoît-du-Lac.

PASSED

2016-09-12.07

BY-LAW 2016-595 AMENDING BY-LAW 2014-572 ON THE CODE OF ETHICS AND PROFESSIONAL CONDUCT FOR MUNICIPAL ELECTED OFFICIALS – ADOPTION

WHEREAS the Municipality adopted a Code of Ethics and Professional Conduct for municipal elected officials in accordance with the Municipal Ethics and Good Conduct Act (CQLR, c. E-15.1.0.1);

WHEREAS the Act amending various legislative provisions concerning municipal affairs and notably as regards political financing came into effect June 10, 2016;

WHEREAS the Act amends the Act on Ethics and Professional Conduct in municipal matters and requires that the Municipality amend its Code of Ethics and Professional Conduct by September 30, 2016;

WHEREAS a notice of motion on the present by-law was given by Councillor Claude Villeneuve at the August 1, 2016 meeting;

WHEREAS a Public Notice was published August 7, 2016 in view of the adoption of the draft by-law;

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

SEPTEMBER 12, 2016

WHEREAS there was compliance with the provisions of the Municipal Ethics and Good Conduct Act as regards municipal affairs;

WHEREAS a copy of the present by-law was provided to Council members present no later than two (2) working days prior to the meeting at which time the said by-law was to be adopted and all Council members present declared having read it and waived further reading of it, in accordance with Article 445 of the Municipal Code;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY CLAUDE VILLENEUVE
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE TO DECREE THE FOLLOWING:

By-law 2016-595 on The Municipal Ethics and Good Conduct Act (chapter E-15.1.0.1) for municipal elected officials is amended by inserting the following section after section 7:

Political Financing

“7.1. The code of ethics and conduct must prohibit a member of a council of the municipality from announcing, during a political financing activity, the carrying out of a project, the making of a contract or the granting of a subsidy by the municipality, unless a final decision regarding the project, contract or subsidy has already been made by the competent authority of the municipality.

A council member who employs office personnel must ensure that those employees comply with the prohibition under the first paragraph. If an employee fails to comply with that prohibition, the council member is accountable and subject to the sanctions set out in section 31.”

This By-Law shall enter into force in accordance with the Law.

PASSED

2016-09-12.08

BY-LAW 2016-596 AMENDING BY-LAW 2012-565 ON THE CODE OF ETHICS AND GOOD CONDUCT FOR MUNICIPAL EMPLOYEES – ADOPTION

WHEREAS the Municipality adopted a Code of Ethics and Professional Conduct for municipal employees in accordance with the Municipal Ethics and Good Conduct Act (CQLR, c. E-15.1.0.1);

WHEREAS the Act amending various legislative provisions concerning municipal affairs and notably as regards political financing came into effect June 10, 2016;

WHEREAS the Act amends the Act on Ethics and Professional Conduct in municipal matters and requires that the Municipality amend its Code of Ethics and Professional Conduct by September 30, 2016;

WHEREAS a notice of motion on the present by-law was given by Councillor Claude Villeneuve at the August 1, 2016 meeting;

WHEREAS a Public Notice was published August 7, 2016 in view of the adoption of the draft by-law;

WHEREAS there was compliance with the provisions of the Municipal Ethics and Good Conduct Act as regards municipal affairs;

WHEREAS a copy of the present by-law was provided to Council members present no later than two (2) working days prior to the meeting at which time the said by-law was to be adopted and all Council members present declared having read it and waived further reading of it, in accordance with Article 445 of the Municipal Code;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY CLAUDE VILLENEUVE
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE TO DECREE THE FOLLOWING:

By-law 2016-595 on The Municipal Ethics and Good Conduct Act (chapter E-15.1.0.1) for municipal employees is amended by inserting the following section after section 7:

8 Political Fundraising

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

SEPTEMBER 12, 2016

It is prohibited for any employee of the Municipality to make the announcement at a political fundraising event, the realization of a project, the conclusion of a contract or the granting of a subvention by the municipality, unless a final decision on this project, contract or subvention has already been taken by the competent authority of the municipality.

This By-Law shall enter into force in accordance with the Law.

PASSED

2016-09-12.09

MUNICIPAL COMMITTEES - NOMINATIONS

WHEREAS Councillor Claude Villeneuve must temporarily suspend some activities at the Municipality;

WHEREAS a replacement for Councillor Claude Villeneuve must be named as member of the Comité consultatif d'urbanisme et de patrimoine (CCUP) and as member of the Board of Directors of the Régie intermunicipale des eaux Massawippi (RIEM);

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY MICHAEL PAGE
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT Councillor GUY VEILLETTE be named as member of the Comité consultatif d'urbanisme et de patrimoine (CCUP) until the return of Councillor Claude Villeneuve;

THAT Councillor PAULINE FARRUGIA be named as member of the Board of Directors for the Régie intermunicipale des eaux Massawippi (RIEM) until the return of Councillor Claude Villeneuve.

PASSED

2016-09-12.10

EMPLOYMENT CONTRACT EXTENSION – TOURIST INFORMATION ATTENDANT

WHEREAS resolution 2016-07-04.06 confirms the employment period for Gaétan Lamontagne, from June 20 to August 19, 2016;

WHEREAS the need to extend the employment period to October 10, 2016 with the same conditions;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY GUY VEILLETTE
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

TO extend the employment contract of Gaétan Lamontagne, as Tourist Information Attendant, to October 10, 2016;

THAT payment be made under budgetary fund 02-701-50-141.

PASSED

2016-09-12.11

EMPLOYMENT CONTRACT EXTENSION – ATTENDANT FOR PARK MAINTENANCE, GREEN SPACES AND LANDSCAPING

WHEREAS resolution 2016-06-06.09 confirms the employment contract for Youly Gagnon, from June 13 to September 30, 2016;

WHEREAS the need to extend the employment period to October 28, 2016, with the same conditions;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY NORMAND JOLICOEUR
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the employment contract for Youly Gagnon, as Attendant for Park Maintenance, Green Spaces and Landscaping, be extended to October 28, 2016;

THAT payment be made under budgetary fund 02-701-50-141.

PASSED

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

SEPTEMBER 12, 2016

2016-09-12.12

HIRING OF BRUNO BÉLISLE – END OF PROBATIONARY PERIOD

WHEREAS Bruno Bélisle was hired as Assistant Secretary-Treasurer on March 14, 2016;

WHEREAS the hiring date for Bruno Bélisle was followed by a probationary period of six months, the said period having ended;

WHEREAS the recommendation by the Director-General and Secretary-Treasurer is positive;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY PAULINE FARRUGIA
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

TO confirm Bruno Bélisle's position as Assistant Secretary-Treasurer.

PASSED

2016-09-12.13

**ASSOCIATION OF THE MOST BEAUTIFUL VILLAGES OF QUEBEC –
FUNDRAISING FOR THE VILLAGE OF AMATRICE IN ITALY**

WHEREAS the village of Amatrice, in Italy, is a member of the Most Beautiful Villages in Italy network;

WHEREAS the earthquake of August 24 last completely destroyed the village of Amatrice;

WHEREAS the Association of the Most Beautiful Villages in Quebec has launched a fundraising campaign to come to the aid of the village of Amatrice;

WHEREAS it is the wish of Council for the Village of North Hatley to express its support for the village of Amatrice;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY CLAUDE VILLENEUVE
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT Council approve a donation in the amount of \$250 in support of the village of Amatrice;

THAT best wishes for a speedy recovery be transmitted to the citizens and leaders of the village of Amatrice.

PASSED

2016-09-12.14

APPROVAL OF ACCOUNTS PAYABLE

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY PAULINE FARRUGIA
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT Accounts Payable listed on the statement presented September 12, 2016 by the Treasury Department be approved for payment:

Accounts payable as at September 12, 2016	\$130,726.92
	\$19,976.97

Pre-authorized payment:

PASSED

2016-09-12.15

REPORTS ON NET SALARIES – 2016-08

22 employees and 7 Council members:	\$36,648.16
-------------------------------------	--------------------

2016-09-12.16

**BY-LAW 2016-597 AMENDING ZONING BY-LAW 01-432 – FIRST DRAFT
ADOPTION**

WHEREAS there was a notice of motion given August 1, 2016:

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY CLAUDE VILLENEUVE
COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

SEPTEMBER 12, 2016

TO adopt draft zoning by-law 2016-597.

The purpose of the said draft by-law 2016-597 is to amend the zoning by-law to permit institutional use (community group 4.4) for zones "Rb-7 and Rb-8";

A copy of the draft by-law is included with the said resolution and forms an integral part of it. A consultation meeting will be held October 3, 2016 at 6:30 pm, at the Town Hall. During the consultation meeting, the draft by-law will be presented with the consequences of its adoption and individuals and organizations will be invited to express their thoughts and opinions.

2016-09-12.17

AGREEMENT WITH THE MUNICIPALITY OF THE CANTON DE HATLEY – MUTUAL LOAN OF PREMISES IN EMERGENCY SITUATIONS

WHEREAS the Municipality of the Village of North Hatley and the Municipality of the Canton de Hatley have measures in place to ensure the safety of people and goods in the event of emergency situations or major disasters in accordance with the Civil Protection Act;

WHEREAS the Municipality of the Village of North Hatley and the Municipality of the Canton de Hatley individually have resources available that can be put to mutual use or made available to on or the other in emergency situations or major events;

WHEREAS the Municipality of the Village of North Hatley and the Municipality of the Canton de Hatley wish to draft an agreement for the mutual loan of premises in emergency situations;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY GUY VEILLETTE
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

THAT the draft agreement presented be adopted;

THAT the Director-General and Secretary-Treasurer, Daniel Décary, and the Mayor, Michael Page, be the designated signatories.

PASSED

2016-09-12.18

OTHER BUSINESS

2016-09-12.19

QUESTION PERIOD ON ISSUES OF LOCAL PUBLIC INTEREST

CITIZENS	ISSUES
Paul St-Pierre	CCUP, PPU and management plan, demolition committee
Jacques Campbell	Optimal use of SSI
David Wilson	Optimal use of SSI
Michel Grimard	Thank you support to merchants
Donald Watt	PPU
Naisy Lebaron	Short-term rental
Caroll Haller	Anchoring of boats, beaches

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY**

SEPTEMBER 12, 2016

2016-09-12.20

MEETING ADJOURNED

At 8:15 p.m., all issues on the Agenda having been addressed;

UPON PROPOSAL DULY MOVED BY GUY VEILLETTE
THE COUNCILLORS UNANIMOUSLY RESOLVE

That the meeting be concluded and adjourned.

PASSED

Michael Page
Mayor

Daniel Décary
Director-General and Secretary-Treasurer

I, Michael Page, confirm that the signing of these Minutes is equivalent to the signing by me of all the resolutions contained herewith in accordance with Article 142 (2) of the Municipal Code.

This is not an official document. It has been translated from the French for information purposes only. In the event of a discrepancy between the French and the English documents, the French will prevail.
E.&O.E.